



99
TRIANA, URIBE & M

SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO



No. 08-021043-00004-0000

Fecha: 2008-06-05 15:28:58 Dep. 2020 NUECREACION
Tra. 11 PATENTEIYI Eve: 379 FASENACIONALII
Act. 329 CTOINFORMACION Folios: 25

MINISTERIO DE COMERCIO INDUSTRIA Y TURISMO
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES.

E.

S.

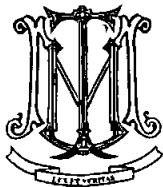
D.

REFERENCIA : SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION COLLAR
CERVICAL CON AJUSTE ENGRANADO
EXPEDIENTE No. 08021043
CODIGO : 01 - 01 - 08

JUAN CARLOS URIBE RESTREPO, mayor y vecino de esta ciudad, identificado como aparece al pie de mi firma, obrando en mi calidad de apoderado de la sociedad **ASPEN MEDICAL PRODUCTS, INC.**, domiciliada en la ciudad de Irvine, Estado de California, Estados Unidos de América, atentamente manifiesto que ratifico la respuesta al oficio No. 4200 de fecha veintiocho (28) de marzo de dos mil ocho (2008), indicando lo siguiente:

1. Que mediante fax enviado a su Despacho el día treinta (30) de mayo de dos mil ocho (2008), di respuesta al oficio No. 4200 de fecha veintiocho (28) de marzo de dos mil ocho (2008).
2. Que acogiéndonos a lo establecido por el Honorable Consejo de Estado Sección Segunda mediante Sentencia de fecha diecinueve (19) de febrero de mil novecientos noventa y tres (1993) dentro del Expediente No. 7061, ratificamos la respuesta a al oficio No. 4200 de fecha veintiocho (28) de marzo de dos mil ocho (2008) y en consecuencia solicitamos se le de el trámite correspondiente.
3. De acuerdo a lo anterior, anexamos al presente escrito los siguientes documentos:
 - 3.1.1 Original del memorial de la respuesta al oficio No. 4200 de fecha veintiocho (28) de marzo de dos mil ocho (2008), con todos los anexos enunciados en dicho memorial.
 - 3.1.2 Constancia del envío de la respuesta al oficio vía fax, en el cual aparece la fecha y hora del fax enviado.
4. Finalmente, solicitamos a ese Despacho continuar con el presente trámite.

De la Señora Jefe,



TRIANA, URIBE & MICHELSEN

101

MINISTERIO DE COMERCIO INDUSTRIA Y TURISMO
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO
DIVISION DE NUEVAS CREACIONES

E.

S.

D.

REFERENCIA : SOLICITUD DE PATENTE DE INVENCION **COLLAR CERVICAL CON AJUSTE ENGRANADO**
EXPEDIENTE No. 08021043
CODIGO : 01 - 01 - 08

Yo, **JUAN CARLOS URIBE**, mayor y vecino de esta ciudad, identificado como aparece al pie de mi firma, obrando en mi calidad de apoderado de la sociedad **ASPEN MEDICAL PRODUCTS, INC.**, domiciliada en la ciudad de Irvine, Estado de California, Estados Unidos de América, por medio del presente memorial y documentos adjuntos, me permito dar respuesta al Oficio No. 4200 de fecha veintiocho (28) de marzo de dos mil ocho (2008), indicando lo siguiente:

1. De acuerdo a lo solicitado:

1.1.1 Adjunto el documento de cesión de los derechos de la patente de los inventores a favor del solicitante debidamente legalizado y traducido.

2. Finalmente, solicitamos a ese Despacho continuar con el presente trámite.

De la Señora Jefe,


JUAN CARLOS URIBE
C.C. No. 79.159.313 de Usaquén
T.P.A. 54.493 del C.S. de la J.

Aspen4/AML
COLO 5396 0301 35665

5 102

TRADUCCIÓN OFICIAL No. 08/ 246T de un documento escrito en inglés, el cual para su identificación se sella con el sello del traductor al tiempo con la presente. Esta traducción ha sido preparada por Juan Pablo Piedrahita Aguilera, Traductor e Intérprete Oficial debidamente reconocido por el Ministerio del Interior y de Justicia, Resolución Número 718 de 2003 y autorizado por el Ministerio de relaciones Exteriores de Colombia.

(Se traduce un documento de cesión a favor de la compañía Aspen Medical Products, certificados notariales, y Apostilla No. 540403, escritos en inglés.)

023016.0014US1

CESIÓN

POR CUANTO, los suscritos, **Wayne A. Calco, David L. Moeller, Jozsef Horvath y Geoffrey Garth**, todos individuos empleados por Aspen Medical Products, Inc., 6481 Oak Canyon – Irvine, CA 92618, (individual y colectivamente a los cuales se hace referencia en adelante como los “CEDENTES”) han inventado cierta invención titulada “Collar Cervical con Ajuste Engranado” para la cual se presentó una Solicitud de Título de Patente de los Estados Unidos de América el 28 de julio, 2005, número de serie 11/194006; a los cuales, junto con los datos experimentales relacionados, con los secretos comerciales y otro crédito mercantil (*know how*) se hace referencia en adelante como la INVENCION;

POR CUANTO, Aspen Medical Products, Inc., compañía con domicilio comercial principal en 6481 Oak Canyon – Irvine CA 92618 (a la cual se hace referencia en adelante como el “CESIONARIO”), desea adquirir la totalidad de los derechos, propiedad y participación en, sobre y bajo dicha INVENCION, y en y sobre el Título de Patente o protección legal similar que surja del mismo, no solamente en los Estados Unidos sino en sus Posesiones Territoriales y en cualesquiera y todos los países extranjeros;

AHORA EN CONSECUENCIA, por una buena y valiosa contraprestación, recibo de la cual se reconoce en la presente, los CEDENTES por la presente

venden, ceden, traspasan y transfieren a favor del CESIONARIO, sus sucesores y causahabientes, la totalidad de la propiedad, de los derechos y participación en y sobre la INVENCION, y sobre todos los Títulos de Patente o protección legal similar que surja del mismo, no solamente en los Estados Unidos sino en sus Posesiones Territoriales y en cualesquiera y todos los países extranjeros que se puedan obtener para dicha INVENCION a través de dicha solicitud, o cualquier continuación, continuación parcial, división, renovación, sustitución, reexpedición o reexaminación de la misma, o cualquier equivalente legal de ella en un país extranjero para la totalidad del término o términos para la cual se otorgue, incluyendo todos los derechos de prioridad bajo cualquier Convenio Internacional.

Los CEDENTES por la presente convienen en que no se ha celebrado ni se celebrará ninguna cesión, venta, acuerdo o gravamen que pueda estar en conflicto con esta cesión;

Los CEDENTES además convienen que al CESIONARIO, a solicitud, se le suministrarán sin demora con todos los hechos y documentos pertinentes referentes a dicha INVENCION, incluyendo la solicitud de patente antes nombrada, y cualesquiera Títulos de Patente o equivalentes legales que se expidan en países extranjeros sobre ella, en la forma que sean conocidos y accesible para los CEDENTES, y darán testimonio sobre ello en cualquier interferencia o litigio relacionado con ello y firmarán sin demora y le entregarán al CESIONARIO o a sus representantes legales, cualesquiera y todos los documentos, instrumentos o declaraciones juramentadas que se requieran para obtener, mantener, expedir y hacer cumplir dicha invención y dichos Títulos de Patente y dichos equivalentes de ellos en cualquier país extranjero, que puedan

X/104

ser necesarios o convenientes para llevar a cabo los fines de los mismos.

Desempeño Esperado. Cada una de las partes del presente conviene realizar todos los actos y firmar y entregar todos los documentos que sean necesarios o convenientes para llevar a cabo la intención y el objeto de este Contrato.

Totalidad del Contrato: Este Contrato contiene la totalidad del entendimiento entre Las Partes y revoca y reemplaza todos y cualesquiera acuerdos o entendimientos preexistentes entre el Licenciatario y el Licenciente. Ninguna reforma o modificación a este Contrato será válida ni obligará al Licenciatario o al Licenciente a menos que se haga por escrito y esté firmada en nombre de cada una de las Partes por parte de sus respectivos representantes debidamente autorizados.

Este Contrato podrá ser firmado en cualquier número de ejemplares, cada uno de los cuales se considerará un original pero todos en conjunto constituirán uno y el mismo instrumento.

DA FE mi firma en Irvine (ciudad), CA (estado), hoy día 30 de marzo (mes) 2007
(Firmado) Jozsef Horvath

DA FE mi firma en Irvine (ciudad), CA (estado), hoy día 30 de marzo (mes) 2007
(Firmado) Wayne A. Calco

DA FE mi firma en Irvine (ciudad), CA (estado), hoy día 22 de febrero (mes) 2007
(Firmado) David Moeller

DA FE mi firma en Irvine (ciudad), CA (estado), hoy día 30 de marzo (mes) 2007
(Firmado) Geoffrey Garth

S/ 105

ESTADO DE CALIFORNIA)

CONDADO DE ORANGE)D.J.

El día 22 de febrero, 2007, compareció personalmente David L. Moeller

 X a quien conozco personalmente ó

_____ quien probó ante mi con base en evidencia suficiente ser la(s) persona(s) cuyo(s) nombre(s) está(n) suscrito(s) en el instrumento adjunto, y quien reconoció ante mí que él/ella/ellos firmó(aron) el mismo en su(s) calidad(es) autorizada(s), y que mediante su(s) firma(s) sobre el instrumento la(s) persona(s) o la entidad en cuyo nombre la(s) persona(s) obró(aron), firmó el instrumento.

DA FE mi firma y sello oficial

(Firma) Mary E. Bachand

Firma del Notario

(Sello notarial a tinta: MARY E. BACHAND, COMM. # 1705398, NOTARIO PÚBLICO – CALIFORNIA, CONDADO DE ORANGE, Mi Comisión Vence Nov. 16, 2010)

CALIDAD REIVINDICADA POR EL FIRMANTE

- X Individuo
_____ Funcionario Corporativo
_____ Socio Limitado General
_____ Representante Legal
_____ Fiduciario(s)
_____ Custodio
_____ Otro

DESCRIPCIÓN DEL DOCUMENTO ADJUNTO

9/106

Cesión Título o Tipo de Documento

Fecha del Documento (en blanco)

EL FIRMANTE REPRESENTA

A sí mismo

ESTADO DE CALIFORNIA)

CONDADO DE ORANGE)D.J.

El día 30 de marzo, 2007, compareció personalmente Wayne A. Calco

X a quien conozco personalmente ó

_____ quien probó ante mi con base en evidencia suficiente ser la(s) persona(s) cuyo(s) nombre(s) está(n) suscrito(s) en el instrumento adjunto, y quien reconoció ante mí que él/ella/ellos firmó(aron) el mismo en su(s) calidad(es) autorizada(s), y que mediante su(s) firma(s) sobre el instrumento la(s) persona(s) o la entidad en cuyo nombre la(s) persona(s) obró(aron), firmó el instrumento.

DA FE mi firma y sello oficial

(Firma) Mary E. Bachand

Firma del Notario

(Sello notarial a tinta: MARY E. BACHAND, COMM. # 1705398, NOTARIO PÚBLICO – CALIFORNIA, CONDADO DE ORANGE, Mi Comisión Vence Nov. 16, 2010)

CALIDAD REIVINDICADA POR EL FIRMANTE

X Individuo

_____ Funcionario Corporativo

_____ Socio _____ Limitado _____ General

10 107 415

____ Representante Legal

____ Fiduciario(s)

____ Custodio

____ Otro

DESCRIPCIÓN DEL DOCUMENTO ADJUNTO

Cesión Título o Tipo de Documento

Fecha del Documento (en blanco)

EL FIRMANTE REPRESENTA

A sí mismo

ESTADO DE CALIFORNIA)

CONDADO DE ORANGE)D.J.

El día 30 de marzo, 2007, compareció personalmente Jozsef Horvath

X a quien conozco personalmente ó

_____ quien probó ante mí con base en evidencia suficiente ser la(s) persona(s) cuyo(s) nombre(s) está(n) suscrito(s) en el instrumento adjunto, y quien reconoció ante mí que él/ella/ellos firmó(aron) el mismo en su(s) calidad(es) autorizada(s), y que mediante su(s) firma(s) sobre el instrumento la(s) persona(s) o la entidad en cuyo nombre la(s) persona(s) obró(aron), firmó el instrumento.

DA FE mi firma y sello oficial

(Firma) Mary E. Bachand

Firma del Notario

(Sello notarial a tinta: MARY E. BACHAND, COMM. # 1705398, NOTARIO

PÚBLICO – CALIFORNIA, CONDADO DE ORANGE, Mi Comisión Vence Nov. 16,

TRADUCCION OFICIAL No. 1181248
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

108

2010)

CALIDAD REIVINDICADA POR EL FIRMANTE

- ☒ Individuo
☐ Funcionario Corporativo
☐ Socio ☐ Limitado ☐ General
☐ Representante Legal
☐ Fiduciario(s)
☐ Custodio
☐ Otro

DESCRIPCIÓN DEL DOCUMENTO ADJUNTO

Cesión Título o Tipo de Documento

Fecha del Documento (en blanco)

EL FIRMANTE REPRESENTA

A sí mismo

ESTADO DE CALIFORNIA)

CONDADO DE ORANGE)D.J.

El día 30 de marzo, 2007, compareció personalmente Geoffrey Garth

☒ a quien conozco personalmente ó

_____ quien probó ante mi con base en evidencia suficiente ser la(s) persona(s) cuyo(s) nombre(s) está(n) suscrito(s) en el instrumento adjunto, y quien reconoció ante mí que él/ella/ellos firmó(aron) el mismo en su(s) calidad(es) autorizada(s), y que mediante su(s) firma(s) sobre el instrumento la(s) persona(s) o la entidad en cuyo nombre la(s) persona(s) obró(aron), firmó el instrumento.

DA FE mi firma y sello oficial

TRADUCCION OFICIAL No. 08 / 243
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

109

(Firma) Mary E. Bachand

Firma del Notario

(Sello notarial a tinta: MARY E. BACHAND, COMM. # 1705398, NOTARIO PÚBLICO – CALIFORNIA, CONDADO DE ORANGE, Mi Comisión Vence Nov. 16, 2010)

CALIDAD REIVINDICADA POR EL FIRMANTE

- ☒ Individuo
☐ Funcionario Corporativo
☐ Socio ☐ Limitado ☐ General
☐ Representante Legal
☐ Fiduciario(s)
☐ Custodio
☐ Otro

DESCRIPCIÓN DEL DOCUMENTO ADJUNTO

Cesión Título o Tipo de Documento

Fecha del Documento (en blanco)

EL FIRMANTE REPRESENTA

A sí mismo

CERTIFICACIÓN DE COPIA POR EL CUSTODIO DEL DOCUMENTO

ESTADO DE CALIFORNIA

CONDADO DE ORANGE } S.S.

Yo, JACQUELIN CAMPBELL, por el presente bajo juramento declaro que la reproducción adjunta de: CESIÓN – 023016.0014US1 es una fotocopia verdadera

110
13

y completa del documento que tengo a mi cargo.

(Firmado)(Ilegible), (Firma del Custodio del Documento Original)

2603 Main St. # 1050 Irvine Ca 92614 (Dirección)

Suscrito y juramentado ante mí hoy día 23 de Mayo, 2008

Firma: (Firmado) JENNIFER HURST MCINTYRE Firma del Notario Público,

(Sello Notarial en Relieve)

(Sello Notarial a Tinta: JENNIFER HURST MCINTYRE, Comisión # 1744836, Notario Público, California, Condado de Orange, Mi comisión vence Mayo 13, 2008).

OPCIONAL

Aunque la información a continuación no se requiere por ley, puede ser valiosa para quienes se basen en el documento y podrían evitar que fraudulentamente se desprendan y se vuelvan a adjuntar otros documentos a este formulario.

Descripción del Documento Adjunto

Título o Tipo de Documento: CESIÓN: COLLAR CERVICAL CON AJUSTE ENGRANADO

Fecha del Documento: 30 Marzo, 2007 No. de identificación: 023016.0014US1

Número de Páginas 6

Firmante(s) o entidad emisora: Jozsef Horvath, Wayne A. Calco, David L. Moeller, y Geoffrey Garth

Facultad(es) Reivindicadas por el Firmante

Nombre del Firmante: (en blanco)

en blanco	INDIVIDUO
en blanco	FUNCIONARIO EMPRESARIAL-CARGO(S): <u>(en blanco)</u>
en blanco	FUNCIONARIO UNIVERSITARIO / EDUCATIVO-CARGO(S): <u>(en blanco)</u>
en blanco	

✓ 111

FUNCIONARIO GUBERNAMENTAL-CARGO(S): (en blanco)

☐ en blanco

PROPIETARIO DEL NEGOCIO - GERENTE

☐ en blanco

APODERADO

☐ en blanco

SINDICO

☒ X

OTRO: Paralegal Dish and Associates, PC

EL FIRMANTE REPRESENTA:

(en blanco)

(Sello en Relieve)

**HUELLA DIGITAL DEL RULGAR
DEREGHO DEL FIRMANTE**

(huella)

2001 Asociación Nacional de Notarios 9350 De Soto Ave, P.O. Box 2402,
Chatsworth, CA 91313-2402 Prod. No. 5923 Pedido: Llamar a Linea Gratuita 1-
800-876-6827.

TOM DALY

**ESCRIBANO DEL CONDADO ORANGE – REGISTRADOR
CONDADO ORANGE**

Oficina del registrador-escribano

12 Civic Center Plaza, Room 106, P.O. BOX 238,, Santa Ana, CA 92702

Internet: www.oc.ca.gov/recorder/

Teléfono (714) 834-5284 Fax (714) 834-2500

AUTENTICACIÓN DE FIRMA NOTARIAL

Estado de California

Condado de Orange} D.J.

Yo, TOM DALY, Registrador-Escribano en del Condado en y para dicho Condado,

8 / 2 4 6

TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
REC. 18 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

15-420
112

teniendo por ley un sello por el presente certifico que JENNIFER HURST MCINTYRE, cuyo nombre está suscrito en el Certificado de Reconocimiento, Prueba o Declaración Juramentada adjunto, era en el momento de tomar dicho Reconocimiento, Prueba o Declaración Juramentada, un NOTARIO PUBLICO en y para EL CONDADO DE ORANGE, debidamente nombrado, comisionado, juramentado y residente en dicho Condado, y que como tal era un Funcionario de dicho Estado, debidamente autorizado por sus leyes para tomar y certificar los mismos, así como para tomar y certificar la evidencia y el reconocimiento de escrituras y otros instrumentos por escrito para ser registrados en dicho Estado, y que deben dársele plena fe y crédito a sus actos oficiales; que la impresión de su sello oficial no se requiere por ley que esté en el archivo de la Oficina del Registrador-Escribano del Condado de ORANGE. Además certifico que estoy bien familiarizado con su caligrafía y verdaderamente creo que la firma en el instrumento adjunto es auténtica, y además certifico el instrumento adjunto se suscribe y reconoce de conformidad con las leyes del Estado de California.

EN TESTIMONIO DE LO CUAL, he estampado mi firma y sello del Registrador-Escribano de dicho Condado.

FECHA: 28 de Mayo, 2008.

TOM DALY

Registrador- Escribano en y para el Condado de Orange

Por (Firmado) Bennett Hazel

(Sello en Relieve del Escribano del Condado)

113

Estado de California

(Sello Pre-Impreso)

SECRETARIO DE ESTADO

APOSTILLA

(Convención de La Haya de Octubre 5 1961)

1. País: Estados Unidos de América
Este documento público
2. Ha sido firmado por HAZEL BENNETT
3. Obrando en calidad de Registrador –Escribano Encargado, Condado de Orange, Estado de California
4. Lleva el sello/estampilla del , Condado de Orange, Estado de California

CERTIFICADA

5. En Los Ángeles, California
6. El 29 de Mayo, 2008
7. Por el Sub-Secretario de Estado, Estado de California
8. No. **540403**
9. Sello/Estampilla
(Sello de Oblea Dorada del Estado de California)
(Sello Redondo a Tinta del Secretario de Estado)
10. Firma (Firmado) Debra Bowen
Secretario de Estado
Por (Firmado)

NP-24 A (Rev 1-07)

OSP 07 104059

MINISTERIO DE
RELACIONES EXTERIORES
7 JUN - 4 P 12:05
Jefe de Delegaciones
BOGOTÁ D.C.
770473
Juan Piedrahita
ASISTENTE DE
SECRETARIO DE ESTADO
ASISTENTES INDICADAS

ES TRADUCCIÓN FIEL Y COMPLETA de la cual se deja copia en los archivos de esta oficina para su confrontación y a la cual me remito.

Bogotá, Junio 4, 2008.

2150 PALABRAS

Juan Pablo Piedrahita
08/248
TRADUCCION OFICIAL No.
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

17/114

ASSIGNMENT

WHEREAS, the undersigned, **Wayne A. Calco, David L. Moeller, Jozsef Horvath and Geoffrey Garth**, all individuals employed by Aspen Medical Products, Inc, 6481 Oak Canyon - Irvine, CA 92618, (individually and collectively referred to hereinafter as "ASSIGNORS") has invented a certain invention entitled "Cervical Collar With Geared Adjustment", for which an United States Application for Letters of Patent of the United States of America was filed on July 28, 2005, serial number 11/194006; which together with related experimental data, trade secret, and other know-how is referred to hereinafter as the INVENTION;

WHEREAS, Aspen Medical Products, Inc a company having its principal place of business at 6481 Oak Canyon - Irvine, CA 92618 (referred to hereinafter as "ASSIGNEE"), is desirous of acquiring all entire right, title and interest in, to and under said INVENTION, and in, to and under Letters Patent or similar legal protection to be, or having been, obtained therefor in the United States of America, its territorial possessions and in any and all countries foreign thereto;

NOW, THEREFORE, for good and valuable consideration, the receipt of which is hereby acknowledged, ASSIGNORS hereby sell, assign, transfer and set over unto the ASSIGNEE, its successors and assigns the entire title, right and interest in and to the INVENTION, and to all Letters Patent or similar legal protection arising therefrom, not only in the United States and its territorial possessions, but in all countries foreign thereto to be obtained for said INVENTION by said application or any continuation, continuation-in-part, divisional, renewal, substitute, reissue or reexamination thereof or any legal equivalent thereof in a foreign country for the full term or terms for which the same may be granted, including all priority rights under any International Convention.

ASSIGNORS hereby covenant that no assignment, sale, agreement or encumbrance has been or will be made or entered into which would conflict with this assignment;

ASSIGNORS further covenant that ASSIGNEE will, upon its request, be provided promptly with all pertinent facts and documents relating to said INVENTION, including the patent application listed above, and any Letters Patent and legal equivalents in foreign countries issuing therefrom as may be known and accessible to ASSIGNORS, and will testify as to the same in any interference or litigation related thereto and will promptly execute and deliver to ASSIGNEE or its legal representatives any and all papers, instruments or affidavits required to apply for, obtain, maintain, issue and enforce said invention and said Letters Patent and said equivalents thereof in any foreign country which may be necessary or desirable to carry out the purposes thereof.

Expected Performance. Each party herein agrees to perform all acts and execute and deliver all documents as may be necessary or appropriate to carry out the intent and purposes of This Agreement.

Entire Agreement. This Agreement embodies the entire understanding of The Parties and supersedes and replaces any and all pre-existing agreements or understandings between Licensee and Licensor. No amendment or modification of this Agreement shall be valid or binding upon

TRADUCCION OFICIAL No. 8 / 2 4 6
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
MAYO 2003
SECRETARIA DE INTERIOR Y DE JUSTICIA

18 115

Licensee or Licensor unless made in writing and signed on behalf of each of The Parties by their respective duly authorized representative.

This Agreement may be executed in any number of counterparts, each of which shall be deemed an original but all of which together shall constitute one and the same instrument.

WITNESS my hand at Irvine, CA, this 30 day of March 2008,⁷
City State Month

Jozsef Horvath
Jozsef Horvath

WITNESS my hand at Irvine, CA, this 30 day of March 2008, ⁷ W.C.
City State Month

Wayne A. Calco
Wayne A. Calco

WITNESS my hand at Irvine, CA, this ^{DM 22} ~~Feb~~ day of Feb 2008,⁷
City State Month

David L. Moeller
David L. Moeller

WITNESS my hand at Irvine, CA, this 30 day of March 2008,⁷
City State Month

Geoffrey Garth
Geoffrey Garth

381245

TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUIRRE
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

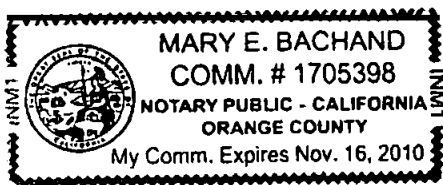
STATE OF CALIFORNIA)
) ss.
COUNTY OF Orange

12/11/06

On Feb. 22, 2006⁷ before me, personally appeared David L. Moeller

X personally known to me or

___ proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s) or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.



WITNESS my hand and official seal,

Mary E. Bachand

Signature of Notary

CAPACITY CLAIMED BY SIGNER

- ☒ Individual
☐ Corporate Officer
☐ Partner(s) ☐ Limited ☐ General
☐ Attorney-in-fact
☐ Trustee(s)
☐ Guardian/Conservator for

☐ Other

SIGNER IS REPRESENTING
self

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Assignment
Title or Type of Document

Date of Document: _____

38 / 246
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

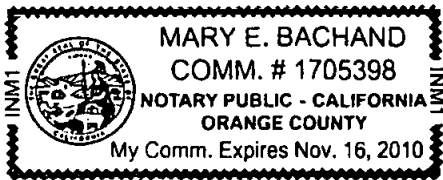
20/125
117

STATE OF CALIFORNIA)
) ss.
COUNTY OF Orange)

On March 30, 2006⁷ before me, personally appeared Wayne A. Calco

X personally known to me or

___ proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s) or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.



WITNESS my hand and official seal,

Mary E. Bachand

Signature of Notary

CAPACITY CLAIMED BY SIGNER

- ☒ Individual
☐ Corporate Officer
☐ Partner(s) ☐ Limited ☐ General
☐ Attorney-in-fact
☐ Trustee(s)
☐ Guardian/Conservator for

☐ Other

SIGNER IS REPRESENTING
self

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Assignment
Title or Type of Document

Date of Document: _____

80246
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

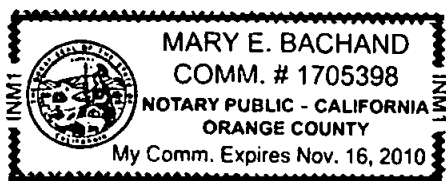
STATE OF CALIFORNIA)
) ss.
COUNTY OF Orange)

21/118 126

On March 30, 2007 before me, personally appeared Jozsef Horvath

☒ personally known to me or

___ proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s) or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.



WITNESS my hand and official seal,

Mary E. Bachand

Signature of Notary

CAPACITY CLAIMED BY SIGNER

- ☒ Individual
☐ Corporate Officer
☐ Partner(s) ☐ Limited ☐ General
☐ Attorney-in-fact
☐ Trustee(s)
☐ Guardian/Conservator for

☐ Other

SIGNER IS REPRESENTING
self

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Assignment

Title or Type of Document

Date of Document: _____

TRADUCCION OFICIAL No. 781215
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
M.S. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

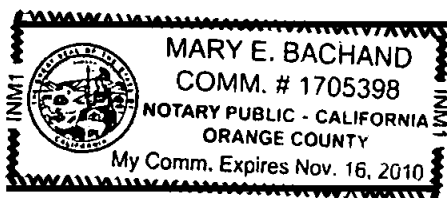
2-127
119

STATE OF CALIFORNIA)
) ss.
COUNTY OF Orange)

On March 30, 200⁷~~6~~ before me, personally appeared Geoffrey Garth

☒ personally known to me or

___ proved to me on the basis of satisfactory evidence to be the person(s) whose name(s) is/are subscribed to the within instrument and acknowledged to me that he/she/they executed the same in his/her/their authorized capacity(ies), and that by his/her/their signature(s) on the instrument the person(s) or the entity upon behalf of which the person(s) acted, executed the instrument.



WITNESS my hand and official seal,

Mary E. Bachand

Signature of Notary

CAPACITY CLAIMED BY SIGNER

- ☒ Individual
☐ Corporate Officer
☐ Partner(s) ☐ Limited ☐ General
☐ Attorney-in-fact
☐ Trustee(s)
☐ Guardian/Conservator for

☐ Other

SIGNER IS REPRESENTING
self

DESCRIPTION OF ATTACHED DOCUMENT

Assignment
Title or Type of Document

Date of Document: _____

87246
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

23 128
120

State of California

SECRETARY OF STATE

For use in Colombia. All other use prohibited.

APOSTILLE

(Convention de La Haye du 5 octobre 1961)

1. Country: United States of America
This public document
2. has been signed by Hazel Bennett
3. acting in the capacity of Deputy Clerk-Recorder, County of Orange, State of California
4. bears the seal/stamp of the County of Orange,
State of California

CERTIFIED

5. At Los Angeles, California
6. the 29th day of May 2008
7. by Deputy Secretary of State, State of California
8. No. 540403
9. Seal/Stamp:



10. Signature

Jean Bowen
Secretary of State

BY *Carmelita T. Paule*



TRADUCCION OFICIAL No. 071246
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUERO
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
REG. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA



TOM DALY
ORANGE COUNTY CLERK - RECORDER

ORANGE COUNTY
CLERK-RECORDER'S OFFICE

12 Civic Center Plaza, Room 106, P.O. BOX 238, Santa Ana, CA 92702
web: www.oc.ca.gov/recorder/
PHONE (714)834-5284 FAX (714)834-2500

NOTARY SIGNATURE AUTHENTICATED

STATE OF CALIFORNIA
County of Orange

I, **Tom Daly**, Orange County Clerk - Recorder in and for said County, having by law a seal, do hereby certify that **JENNIFER HURST MCINTYRE** whose name is subscribed to the attached certificate of acknowledgement, proof of affidavit, was at the time of taking such acknowledgement, proof or affidavit, a Notary Public IN AND FOR **ORANGE COUNTY**, duly commissioned and sworn and residing in said County, and was, as such, an officer of said State, duly authorized by the laws thereof to take and certify the same, as well as to take and certify the proof and acknowledgement of deeds and other instruments in writing to be recorded in said State, and that full faith and credit are and ought to be given to his official acts; that the impression of his official seal is not required by law to be filed in the office of the **ORANGE** County Clerk-Recorder office. I further certify that I am well acquainted with his handwriting and verily believe that the Signature to the attached copy certificate is his genuine signature, and further that the annexed instrument is executed and acknowledged according to the laws of the State of California.

IN WITNESS WHEREOF, I have here unto set my hand and affixed the seal of said County Clerk-Recorder.

This 28th Day of May, 2008

TOM DALY
ORANGE COUNTY CLERK - RECORDER
in and for the County of Orange

By: *Bennett Hazel*

Deputy

Bennett Hazel

081246
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO PIEDRAHITA AGUILERA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

COPY CERTIFICATION BY DOCUMENT CUSTODIAN

28 130
122

State of CALIFORNIA }
County of ORANGE } ss.

I, JACQUELYN CAMPBELL, hereby swear (or affirm) that the
Name of Custodian of Original Document
attached reproduction of ASSIGNMENT - 023016.0014US1 is a true,
Description of Original Document

correct and complete photocopy of a
document in my possession.



Jacquelyn Campbell
Signature of Custodian of Original Document
2603 MAIN ST. #1050 IRVINE CA 92614
Address

Subscribed and sworn to (or affirmed)
before me on this 23rd day of
MAY 2008
Month Year
Jennifer Hurst McIntyre
Signature of Notary Public

Place Notary Seal Above

OPTIONAL

Though the information in this section is not required by law, it may prove valuable to persons relying on the document and could prevent fraudulent removal and reattachment of this form to another document.

Description of Attached Document

Title or Type of Document: ASSIGNMENT, CERVICAL COLLAR WITH GEARED ADJUSTMENT

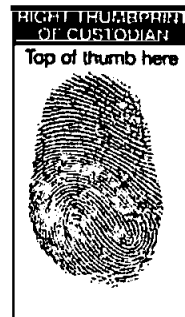
Document Date: 30 MARCH 2007 Identifying No.: 023016.0014US1 No. of Pages: 6

Signer(s) or Issuing Agency: JOSEF HORVATH, WAYNE CALCO, DAVID L. MOELLER
GEOFFREY GARTH

Capacity Claimed by Custodian

- ☐ Individual
- ☐ Corporate Officer — Title: _____
- ☐ University or School Officer — Title: _____
- ☐ Governmental Officer or Agent — Title: _____
- ☐ Business Proprietor or Manager
- ☐ Attorney
- ☐ Trustee
- ☒ Other: PARALEGAL, FISH AND ASSOCIATES, PC

Custodian Is Representing: _____



01246
TRADUCCION OFICIAL No. _____
JUAN PABLO FLOD AMILIA AGUILA
TRADUCTOR E INTERPRETE OFICIAL
RES. 718 DE MAYO 2003
DEL MIN. INTERIOR Y DE JUSTICIA

123

REPUBLICA DE COLOMBIA
SUPERINTENDENCIA DE INDUSTRIA Y COMERCIO

Folio 131

2020
Bogotá D.C.,

Doctor(a)
URIBE RESTREPO JUAN CARLOS
Apoderado(a) y/o Representante de
ASPEN MEDICAL PRODUCTS INC

REFERENCIA	Radicación No.	8 21043
	Solicitud internacional	PCT/US2006/028082
	Fecha inicio fase nacional	28/02/2008
	Trámite	11
	Evento	379
	Actuación	416
	Oficio No.	8566
	Folios	1

Teniendo en cuenta que la solicitud de privilegio de patente que se tramita bajo el expediente indicado en la referencia, reúne los requisitos de forma establecidos en la Decisión 486 de la Comisión de la Comunidad Andina, el Tratado de Cooperación en Materia de Patentes (PCT), el Reglamento y la Circular Única de la Superintendencia de Industria y Comercio, se envía el extracto de la solicitud a la Oficina de Comunicaciones para efecto de su publicación en la Gaceta de Propiedad Industrial.

Cúmplase
Dado en Bogotá DC,

06 AGO. 2009

ALIX CARMENZA PESPEDES DE VERGEL
Jefe de la división de Nuevas Creaciones

jfernand